

Lieferanten – Selbstbeurteilung (Version August 2025)

1.	Unternehmensdaten	2
2.	Führung	3
3.	Zahlungsabwicklung, Daten, Haftpflichtversicherung	4
4.	Auskunft über unser Managementsystem	5
4.1.	Zulassung SVTI / ASIT: Umstempelberechtigung	5
4.2.	RoHS3-Standard EU 2018/740	5
4.3.	REACH Verordnung und Registrierung	6
4.3.1.	Kernelement der Verordnung	6
4.3.2.	Bedeutung der Verordnung für Metallhalbzeuge	6
4.3.3.	Anteile der gebunden Stoffe (Legierungselemente) in % min. und max. Werte	6
4.3.4.	Ansprechpartner REACH- Verordnung	7
4.4.	Erklärung betreffend Konfliktmaterial	7
4.5.	Konformität (Legal Compliance)	7
4.6.	Code of Conduct und Ethik-Richtlinie	7
4.7.	Gesundheit, Sicherheit, Umwelt (Auszug)	7
5.	Gewährleistung Rückverfolgbarkeit, Umgang mit Werkszeugnissen	8
5.1.	EN 10204:2004: Anforderung an unsere Lieferanten	8
5.2.	Auszug aus EN 10204:2004, Punkt 6: Weitergabe von Prüfbescheinigungen durch einen Händler	8
5.3.	Sicherstellung der Rückverfolgbarkeit	8
5.4.	Identifikation und Rückverfolgung beim Kunden	8
6.	Archivierung und Aufbewahrungs dauer	9
6.1.	Aufbewahrungs dauer	9
6.2.	Beispiel Archivierung bis 16.01.2035	10
7.	Aufbauorganisation	11
8.	Beilagen	11
9.	Rechtsverbindliche Bestätigung	12



Debrunner Metallservice

kloeckner metals

Your partner for a
sustainable tomorrow

1. Unternehmensdaten

Firma Hauptsitz	Debrunner Metallservice AG Badstrasse 12 CH 5737 Menziken Tel. +41 58 458 18 18 info@metallservice.ch www.metallservice.ch
Service-Center Sennwald	Debrunner Metallservice AG Hof 1 CH 9466 Sennwald Tel. +41 58 458 18 88 metin.salvia@metallservice.ch
Konzern-Zugehörigkeit	Debrunner Koenig AG, St. Gallen www.dkg.ch
	Klöckner & Co multi metal distribution www.kloeckner.com
Geschäftszweck	Das in der Schweiz führende Multi-Metall-Service-Center bietet für Unternehmen jeglicher Grösse und Branche Gesamtlösungen rund um die Beschaffung von Aluminium, Edelstahl Rostfrei, Kupfer, Messing, Bronze und Stahl-Spaltbändern. Die Kunden profitieren von der grossen Sortimentsvielfalt, einzigartiger Anarbeitungsvielfalt, massgeschneiderten Logistiklösungen und verbindlichen Service-Standards. Die kundenorientierte Beratungskompetenz, gepaart mit einer unübertroffenen Service-Kultur gewährleisten einen Service, der begeistert.

Auf einen Blick

- Grösster Aluminium-Distributor und eines der führenden Multi-Metall-Service-Center im Markt Schweiz.
- Zwei Standorte: Metallservice-Center in Menziken mit einer Fertigungs- und Logistik-Fläche von 18'000 m². Stahlservice-Center in Sennwald (10'500 m²).
- Gesamtlösungen rund um die Beschaffung von Halbzeug aus Aluminium, Edelstahl Rostfrei, Kupfer, Messing, Bronze und Stahl-Spaltbändern.
- Breites Leistungsspektrum: Beratung, Beschaffung, Lagerhaltung, Anarbeitung, Lohnarbeiten, Distribution und Logistik.
- 77 Mitarbeitende, davon 6 Lernende (Stand 1. Januar 2025).
- Gründung 1995 in der Alu Menziken Holding
- Seit 2005 Tochtergesellschaft der Debrunner Koenig Gruppe



2. Führung

Geschäftsbereichsleitung	Reto Caprez	Tel. +41 58 458 18 09
Verkaufsleiter AD / KAM a.i.	Reto Caprez	Tel. +41 58 458 18 09
Verkaufsleiter ID	Remzi Sadiku	Tel. +41 58 458 18 17
Leiter Produktmanagement	Roland Wipf	Tel. +41 58 458 18 02
Leiter Beschaffung	Robert Müller	Tel. +41 58 458 18 25
Leiter Service-Center Menziken	Damir Cukurija	Tel. +41 58 458 18 64
Leiter Service-Center Sennwald	Metin Salvia	Tel. +41 58 458 18 87
Qualitätsmanagement-Beauftragter	Simon Wilhelm	Tel. +41 58 458 18 57



Debrunner Metallservice

kloeckner metals

Your partner for a
sustainable tomorrow

3. Zahlungsabwicklung, Daten, Haftpflichtversicherung

Bankverbindungen:

	CREDIT SUISSE, CH-5001 Aarau	
	Bank-Clearing:	4835
	SWIFT:	CRES CH ZZ 80A
	PC Nr. VESR:	01-2500-9
in CHF	Konto:	199895-31
	IBAN-Code:	CH39 0483 5019 9895 3100 0
	BIC-Code:	CRESCHZZ80A
in EUR	Konto:	199895-32-2
	IBAN-Code:	CH48 0483 5019 9895 3200 2
	BIC-Code:	CRESCHZZ80A
in USD	Konto:	199895-32-7
	IBAN-Code:	CH10 0483 5019 9895 3200 7
	BIC-Code:	CRESCHZZ80A

Diverse Nummern:

Zollkonto Nr.	ZAZ 1465-0
UID / MWST	CHE-102.634.564 MWST
EORI-Nr.	DE122 69 83
D-U-N-S ®	480 68 94 47
IMDS	172361

Betriebs- und Produkte-Haftpflicht-Versicherung:

HDI Global SE, Hannover
Niederlassung Zürich

Vertrag Nr.:

76529899-30010

Gültigkeit:

01. Januar 2025 bis 31. Dezember 2025

Eine Kopie der Police finden Sie in den Beilagen.



Debrunner Metallservice

kloeckner metals

Your partner for a
sustainable tomorrow

4. Auskunft über unser Managementsystem

Unser Managementsystem entspricht den Forderungen von ISO 9001:2015 sowie des ISO 45001:2018 Managementsystem für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit.

Das M-System wurde geprüft und zugelassen:

Prüfstelle/Behörde/Firma	SQS
Registrierungsnummer SQS	CH-S44582
Registrierungsnummer IQNet	CH-S44582

Datum des letzten Audits	Februar 2023
--------------------------	--------------

Die Zertifikate haben Gültigkeit bis und mit 05. März 2026

Die jeweils gültigen Zertifikate sind dieser Auskunft beigelegt.

4.1. Zulassung SVTI / ASIT: Umstempelberechtigung

Wir haben die Zulassung für die Umstempelberechtigung vom Kesselinspektorat des SVTI mit der Zulassung Nr. Z-COS.PQ.5400143

Das Zertifikat hat Gültigkeit bis und mit 07.01.2027.

Das gültige Zertifikat ist dieser Auskunft beigelegt.

4.2. RoHS3-Standard EU 2018/740

Die Richtlinie 2018/740 (zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) verbietet das in Verkehr bringen von Blei, Quecksilber, Cadmium, Chrom6 usw. für bestimmte Anwendungen.

Metall Service Menziken hat als weiterverarbeitendes Handels- und Service-Center in der Fertigung keinen Einfluss auf die chemische Zusammensetzung des Halbzeugs.

Generell kann heute aus der Nichteisen-Metallherstellung vermeldet werden, dass die RoHS-Vorgaben eingehalten werden. Von unseren Vormateriallieferanten liegen entsprechende Bestätigungen vor und können auftragsbezogen in Einzelfällen mitgegeben werden.

1. Die von Metall Service Menziken gelieferten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2018/740
2. Die Produkte werden nicht speziell gekennzeichnet (z.B. „bleifrei“).
3. Für die von Ihnen verwendeten Produkte können herstellerbezogene Konformitätserklärungen eingeholt werden, wobei dies nur für Einzelfälle angewendet werden kann, da der Aufwand zu gross ist.

4. Ausnahmen

- **Anwendungsbezogene Ausnahme:** Die RoHS-Richtlinie gilt grundsätzlich nicht für alle Elektro- und Elektronikgeräte. So bezieht sich der Anwendungsbereich z.B. nicht auf medizinische Geräte.

- **Konzentrationshöchstwerte:** RoHS erlaubt die Verwendung der verbotenen Stoffe in bestimmten Konzentrationshöchstwerten. Demnach darf Blei in Werkstoffen eines Elektrogeräts, das dem Anwendungsbereich von RoHS unterliegt, in einer Konzentration von 0.1 % Gewichtsprozent vorkommen.



4.3. REACH Verordnung und Registrierung

4.3.1. Kernelement der Verordnung

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 ist eine EU-Chemikalienverordnung, die am 01.Juni 2007 in Kraft getreten ist. REACH steht für **R**egistration, **E**valuation, **A**uthorisation and **R**estriction of **C**hemicals, also für die Registrierung , Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien. Als EU-Verordnung besitzt REACH gleichermaßen und unmittelbar in allen Mitgliedstaaten Gültigkeit. Durch REACH wird das bisherige Chemikalienrecht grundlegend harmonisiert und vereinfacht.

4.3.2. Bedeutung der Verordnung für Metallhalbzeuge

Unsere Prüfung hat ergeben, dass sich direkte Pflichten aus REACH in erster Linie für Produzenten von Stoffen ergeben.

Halbzeuge sind Erzeugnisse. REACH definiert ein Erzeugnis als Gegenstand, der bei der Herstellung eine spezifische Form, Oberfläche oder Gestalt erhält, die in grösserer Masse als die chemische Zusammensetzung seine Funktion bestimmt (Artikel 3 der REACH-Verordnung).

Aus Artikel 7 Absatz 1b der REACH Verordnung ergibt sich, dass Metalle in Erzeugnissen nicht registriert werden müssen, "wenn die darin enthaltenen Metalle unter normalen oder vernünftigerweise vorhersehbaren Verwendungsbedingungen nicht freigesetzt werden."

Dies ist bei der Verwendung von Halbzeugen der Fall. Aus der mechanischen Behandlung von Halbzeug ergeben sich keine Konsequenzen aus REACH. Deshalb müssen auch die von uns aus der EU importierten Halbzeuge bzw. die darin enthaltenen Metalle nicht registriert werden. Relevant könnte die Registrierung erst wieder im Zuge des Recyclings von Halbzeug werden, da im Verlauf der Wiedergewinnung unter Umständen Stoffe aus dem Halbzeug freigesetzt werden.

Beinhaltet Halbzeuge zulassungspflichtige Metalle, erhalten wir von unseren Lieferanten bzw. den Halbzeugherstellern Informationen z.B. den Namen des zulassungspflichtigen Metalles. Diese Informationen werden wir, wie im Rahmen von REACH vorgesehen an Sie weiterleiten.

4.3.3. Anteile der gebundenen Stoffe (Legierungselemente) in % min. und max. Werte

Diese Auflistung zeigt mögliche **Aluminium Legierungen (Al)**, bei welchen die % der gebundenen Stoffe, Legierungselemente vorhanden sein können.

Si	Fe	Cu	Mn	Mg	Cr
0.01 – 1.4	0.006 – 1.4	0.003 – 6.8	0.01 – 1.8	0.006 – 6.0	0.01 – 0.35
Ni	Zn	Ti	Ga	V	Pb * Siehe Beschreibung
0.05 – 1.4	0.006 – 8.2	0.003 – 0.2	0.005 – 0.05	0.005 – 0.20	0.05 – 2.0

Beschreibung:

* Legierung AA 6026 mit max. 0.4 % Pb und 0.5 – 1.5 Bi

Aufgrund der Zusammensetzung unserer Produkte und der Kenntnis der zur Herstellung verwendeten Rohstoffe informieren wir Sie darüber, dass die erwähnten Herstellungen konstitutionsbedingt keine der in der Kandidatenliste **Substances of very high concern (SVHC)** besonders besorgniserregenden Substanzen enthalten (vorbehältlich rudimentärer Spuren als technisch unvermeidbare Verunreinigung).

Die genannten Stoffe werden von uns während der Produktion nicht eingesetzt, weder als Rohstoff noch als Hilfsmittel. Wir möchten jedoch darauf hinweisen, dass unsere Firma diesbezüglich keine spezifischen Analysen durchführt, um die Anwesenheit der oben genannten besorgniserregenden Stoffe zu bestimmen.



Debrunner Metallservice

kloeckner metals

Your partner for a
sustainable tomorrow

4.3.4. Ansprechpartner REACH- Verordnung

Name, Vorname: Müller Robert
Funktion: Leiter Beschaffung
Telefon: + 41 58 458 18 25
e-Mail: robert.mueller@mettalservice.ch

4.4. Erklärung betreffend Konfliktmaterial

Wir bestätigen hiermit, bei sämtlichen Bestellungen an unsere Lieferanten die nachfolgende und nicht wegbe dingbare Vorgabe schriftlich mitzugeben: „Die Annahme der vorliegenden Bestellung bestätigt ohne Wegbe dingungsmöglichkeit die Einhaltung der europäischen Gesetze, Verordnungen und Richtlinien sowie den Dodd Franc Act und den Global Compact der Vereinten Nationen (www.unglobalcompact.org).“

4.5. Konformität (Legal Compliance)

Metall Service Menziken verwendet und setzt nur Stoffe und Medien in der Fertigung ein, welche durch die verschiedenen Institute als unbedenklich für die Umwelt eingestuft wurden.

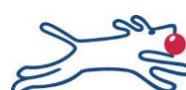
EU-Verpackungsrichtlinie	Richtlinie 94/62/EG über Verpackungen und Verpackungsabfälle
GADSL	Global Automotive Declarable Substance List , enthält Stoffverbote und Deklarationspflichten für Stoffe, die im Automobil vorkommen können, erstellt durch die Global Automotive Stakeholders Group (GASG)
EU-Batterie- und Akkumulatorrichtlinie	Richtlinie 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Alt batterien und Altakkumulatoren
EU-ELV	Richtlinie 2000/53/EG über Alt Fahrzeuge
EPA	Environmental Protection Agency der Vereinigten Staaten von Amerika
SVHC	Substances Of Very High Concern , besonders besorgniserregende Stoffe, definiert in der Kandidatenliste durch die Europäische Chemikalienagentur (ECHA)

4.6. Code of Conduct und Ethik-Richtlinie

In unserer Unternehmung bestehen Compliance-Richtlinien bezüglich Kartellrecht und Bestechung. Diese sind Bestandteil des Arbeitsvertrages. Alle Mitarbeitenden sind geschult und haben dies persönlich bestätigt. Den Code of Conduct finden sie auf unserer Homepage <http://www.mettalservice.ch>.

4.7. Gesundheit, Sicherheit, Umwelt (Auszug)

1. Wir fördern das Verantwortungsbewusstsein unserer Mitarbeitenden bezüglich Gesundheit, Sicherheit und Umwelt mit gezielter Information und Ausbildung.
2. Wir verringern die Umweltbelastung unseres Unternehmens im Rahmen der Wirtschaftlichkeit, indem wir sparsam mit Energie und Rohstoffen umgehen und umweltfreundliche Technologien einsetzen.
Wir setzen uns aus Überzeugung für den nachhaltigen Klimaschutz ein. Mit der freiwilligen Teilnahme am Programm der Energie-Agentur der Wirtschaft, bekennt sich das Unternehmen zu aktiver Reduktion der CO2-Emission und zur Optimierung der Energieeffizienz.
3. Wir sind als Teil der Klöckner Gruppe bei Ecovadis gelistet (s. Score Card im Anhang).
4. Wir sorgen für einen sicheren und risikoarmen Betrieb durch festgelegte Prozesse und Verfahrensabläufe und bereiten uns vor, die Auswirkungen bei alfälligen Unfällen und Störfällen möglichst gering zu halten.



5. Gewährleistung Rückverfolgbarkeit, Umgang mit Werkszeugnissen

5.1. EN 10204:2004: Anforderung an unsere Lieferanten

Die Werkszeugnisse unserer Lieferanten müssen nach der Norm EN 10204:2004-12 erstellt werden. Diese Zeugnisse müssen per E-Mail, vor oder mit der Lieferung (Lieferschein) leserlich zugestellt werden. Lieferungen ohne Werkszeugnisse werden nicht angenommen.

5.2. Auszug aus EN 10204:2004, Punkt 6: Weitergabe von Prüfbescheinigungen durch einen Händler

Ein Händler darf nur Originale oder Kopien der vom Hersteller gelieferten Prüfbescheinigungen ohne irgendeine Veränderung weitergeben. Diesen Bescheinigungen muss ein geeignetes Mittel zur Identifizierung des Erzeugnisses beigefügt werden, damit die eindeutige Zuordnung von Erzeugnis und Bescheinigung sichergestellt ist.

Kopien der Originalbescheinigung sind zulässig unter der Voraussetzung, dass:

- Verfahren zur Sicherstellung der Rückverfolgbarkeit angewendet werden
- die Originalbescheinigung auf Anforderung verfügbar ist.

Wenn Kopien hergestellt werden, ist es zulässig, die Angabe der ursprünglichen Liefermenge durch die aktuelle Teilmenge zu ersetzen.

5.3. Sicherstellung der Rückverfolgbarkeit

Wir kontrollieren beim Wareneingang die Zeugnisse stichprobenweise mittels Vergleich der gültigen Normanforderungen auf ihre Richtig- und Vollständigkeit.

Durch Einbuchung in unser ERP-System (SAP) wird eine einmalige, fortlaufende Wareneingangsnummer (**Lieferantencharge**) vergeben.

Diese **Lieferantencharge** dient als **Identifikation** für die notwendige Rückverfolgbarkeit.

Bei den Belegen wie Lieferschein des Lieferanten, Werkszeugnis, CRM wird die **Lieferantencharge** mit einem Stempel eingetragen (Beispiel, Punkt 6.2.).

Auf dem Wareneingangsbeleg (WE-Beleg) wird die **Lieferantencharge** bei der Wareneingangsbuchung angedruckt.

5.4. Identifikation und Rückverfolgung beim Kunden

Auf unserem Lieferschein sowie auf der Materialetikette ist diese Lieferantencharge ersichtlich. Mit Angabe dieser Lieferantencharge oder der Bestellnummer des Kunden ist die Rückverfolgbarkeit über die Archivierungsdauer gewährleistet.



6. Archivierung und Aufbewahrungs dauer

Alle ERP-Belege (SAP) werden automatisch archiviert.

Kundenbestellungen bzw. Kundenkorrespondenz sowie Lieferdokumente werden täglich eingescannt und archiviert.

Die Rückverfolgbarkeit in der Archiv-Verwaltung wird über die **Anlieferungsnummer der Bestellung** gewährleistet.

6.1. Aufbewahrungs dauer

Die Aufbewahrungspflicht wird nach Schweizerischem Obligationenrecht (OR) gehandhabt.

Die Produkthaftpflicht wird über das Bundesgesetz SR221.112944 gewährleistet.

Die Verwirkung ist 10 Jahre und die Verjährung 3 Jahre.

Sämtliche Dokumente und Zeugnisse 3.1 werden somit 13 Jahre aufbewahrt.



Debrunner Metallservice

kloeckner metals

Your partner for a
sustainable tomorrow

6.2. Beispiel Archivierung bis 16.01.2035

Novelis Italia S.p.A.

Società sottoposta alla direzione ed al coordinamento di Hindalco Industries Ltd

Via Vittorio Veneto, 106
20091 Bresso (Mi)
Italy

Tel.: +39 02 61454.1
Fax: +39 02 44386284
www.novelis.com

Novelis

CERTIFICATO DI COLLAUDO - INSPECTION CERTIFICATE (UNI EN 10204-3.1) Nr 80683D

CLIENTE - CUSTOMER : DEBRUNNER METALLSERVICE AG
CONFERMA ORDINE N° - Order confirmation N° : 24 57995 01
ORDINE CLIENTE - Customer order N° : 4500004722
BOLLA N° - Data/Delivery note N° : 186 13/01/2025 Totale KG 3692

SPECIFICHE DELL'ORDINE / ORDER SPECIFICATIONS

Prodotto Product	lega alloy	stato fisico temper	spessore thickness (mm)	larghezza width (mm)	lunghezza length (mm)	colore 1° lato colour Top Side	colore 2° lato colour Back Side
LASTRA	5005	H42	1.000	1.000,0	2000	18E3/PW	0000/00

Composizione chimica / Chemical composition [%]

Si	Fe	Cu	Mn	Mg	Cr	Zn	Pb	N. Coil
0,2773	0,4550	0,0379	0,1360	0,8205	0,0144	0,0253	0,0032	D180010718
0,2773	0,4550	0,0379	0,1360	0,8205	0,0144	0,0253	0,0032	D180010716
0,2773	0,4550	0,0379	0,1360	0,8205	0,0144	0,0253	0,0032	D180010717
0,2773	0,4550	0,0379	0,1360	0,8205	0,0144	0,0253	0,0032	D180010719

Caratteristiche meccaniche del supporto dopo verniciatura / Substrate Mechanical Properties after coating

Codice rotolo / Coil number	D180010718	D180010716	D180010717	D180010719
Carico di rottura/Tensile Strength Rm MPa	131,2	131,2	131,2	131,2
Limite di anneramento/Proof Stress Rp02 MPa	117,3	117,3	117,3	117,3
Allungamento a rottura/Elongation A50 %	7,6	7,6	7,6	7,6
Erichsen mm				

Cast in Italy Cast in Italy Cast in Italy Cast in Italy

Caratteristiche del Film di Vernice (Coating Mechanical Properties)

	Cast in Italy	Cast in Italy	Cast in Italy	Cast in Italy
Spessore / Thickness	56,0 / 1,0	56,0 / 1,0	56,0 / 1,0	56,0 / 1,0
Brillantezza/Specular Gloss (60°) units	81,0/101,0	81,0/101,0	81,0/101,0	81,0/101,0
Pieghe/T-Bend-Test N° T	0,5T/	0,5T/	0,5T/	0,5T/
Adezione 90°/Adhesion 90°	100/	100/	100/	100/
Adezione 180°/Adhesion 180°	100/	100/	100/	100/
Adezione su Quadratatura & Impatto	100/ 1	100/ 1	100/ 1	100/ 1
Adesione on cross hatch & Impact				
Res. al MEK/MEX rubbing test double rubs	150/ 1	150/ 1	150/ 1	150/ 1
Impatto/Impact-Test Joule	32/	32/	32/	32/
Durezza matita/Pencil Hardness KOW I NOOR	2H/	2H/	2H/	2H/

Note / Remarks

Data (Date)

13/01/2025

Firma (Signature)

Diego Montan



Lieferantencharge D180010718

Mat Nr. 174164

Anlieferung 0180157321

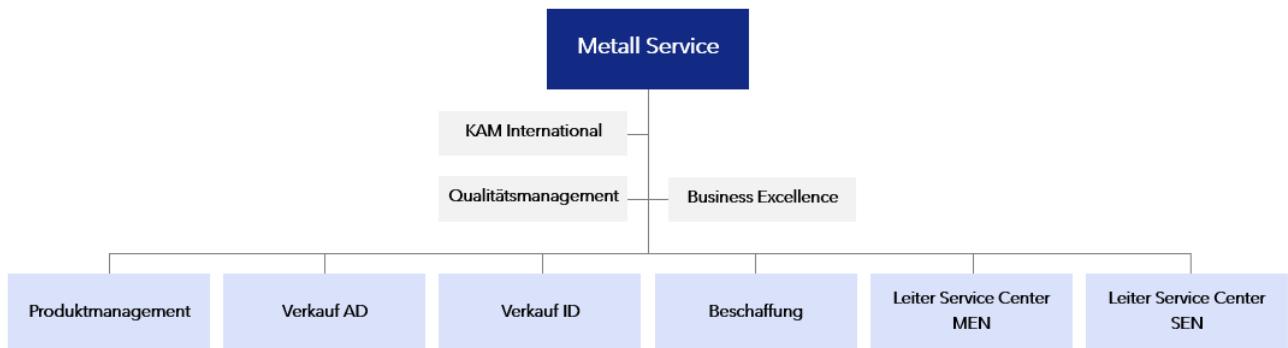
14.19.55 16.01.2025

SAP 0000080676

N BARONE



7. Aufbauorganisation



8. Beilagen

- Zertifikate ISO 9001:2015 / ISO 45001:2018
- IQNet Certificate
- Zulassung SVTI
- Versicherungs-Police
- Score Card Ecovadis, Stand 17.01.2025



9. Rechtsverbindliche Bestätigung

Reto Caprez
Geschäftsbereichsleitung



Simon Wilhelm
Management System & QM

